

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseria garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se restituie.

N^o 142.

Marți, Mercuri 1 (13) Iulie.

1887.

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Iulie 1887 st. v., se începe un nou abonamentu pe triloniulă Iulie, Augustă și Septembrie la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
pe trei luni 3 fl.	pe trei luni 10 franci
„șese „ 6 „	„șese „ 20 „
„un an 12 „	„un an 40 „

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de până acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărul fâșiei sub care au primită fiarulă.

Domnii cari se voru abona din nou se binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Brașovū, 30 Iunie 1887.

Dacă s'a mai îndoită cineva, că generalul Boulanger este ađi idolulă masselorū în Franca, atunci demonstrațiunile întemplate Vineri s'era cu ocaziunea plecării lui din Parisū au trebuit să delătore orī și ce îndoială în privința acēsta.

Scimū că generalul Boulanger a fost numitū de curēndū comandantū de corpū în Clermont-Ferrand. Numirea acēsta a indispusū nu numai pe fostulū ministru de rēboiu, ci mai multū încă pe adoratorii lui. Urmarea a fost că îndată s'a începutū o agitațiune contra depărtării poporalului generalū din Parisū. S'au răspânditū printre masse poesii, în cari e cāntatū Boulanger, și Parisulū întregū rēsona de aceste cāntece: „En revenant de la revue” și „C'est Boulanger qui nous faut” (nouē ne trebuie Boulanger).

Se auzia, că în ziua, când era hotăritū ca generalul Boulanger să pl. ce în provincia, se vorū face demonstrațiuni pentru elū, dēr nimeni nu credea, că aceste vorū lua dimensiuni așa de mari, cum s'a întemplatū. Poliția primise ordinulū de a fi cu cruțare față cu mulțimea. Îndată ce s'a aflatū ziua și ora plecării generalului, — și se crede că Boulanger a îngrijitū însuși ca populațiunei să nu-i rămānā necunoscutū timpulū plecării sale — mulțimea se puse în mișcare, parte spre otelulū de Louvre, unde locuia generalulū, parte spre gara de Lyon, de unde avea să pornescā. Trāsura în care se afla generalulū a traversatū drumulū până la garā între strigări necontentite de „Vive Boulanger” și o mulțime mare de omeni alerga înainte și după trāsura.

Abia ajunsū la garā generalulū Boulanger fū incunjuratū de mulțime, luatū pe susū din trāsura și dusū în triumfū pe peronulū gārei, unde cu mare greu putū cu ajutorulū agenților polițienesci să se urce într'unū vagonū. Într'aceea îndată ce se dādū semnalulū sosirei generalului, massele cāntāndū și strigāndū nāvālrā asupra gārei, pe care o luarā așa dīcēndū cu asaltū, rumpēndū tōte barierele. Se asigurā, că vre-o 80,000 omeni ocupară și incunjurară gara din tōte părțile. Nāvāltorii descopiarā vagonēle, mulți se urcarā chiar pe coperișele lorū strigāndū mereu: „Nu vei pleca generale! Îndērētū la Parisū!” la revistā! Trāiescā Boulanger! Josū Grēvy! Josū cu ministerulū germanū! (Așa e poreclitū actualulū ministriu Rouvier.)

N'au mai pututū să circule trenurile în gara de Lyon vre-o două ore și numai într'unū târziu i-a succēsū generalului Boulanger pitulatū între mai mulți oficiali și deputați să se urce pe o locomotivā, cu care a pututū scāpa din garā, fiindū singurā fără vagonē, așa că

mulțimea a fostū dusā în rētācire cređēndū, că generalulū se aflā în vr'unū vagonū.

Astfelū demonstrațiunea a degeneratū într'unū feliu de revoltare contra actualului regimū. Generalulū Boulanger a fostū aclamatū de masse ca unū Cesare. S'a auzitū în garā unū strigātū „josū cu dictatorulū”. Si 'n adevērū, istoria Franciei ne dovedesce că unū generalū, care a ajunsū să fiā așa de popularū, pōte deveni fōrte periculosū chiar instituțiunilorū țērii și, numai puținū să fiā favorizatū de curentū, este pe cea mai bunā cale a ajunge dictatorū.

Demonstrațiunea de Vineri s'era a fostū însă îndreptatā mai multū în contra Germaniei decātū în contra regimului actualū republicanū. Și acēsta este ce-i dā în împrejurările de față o deosebitā importanță. Boulanger este pentru massele din Parisū încarnațiunea revanșei și cānteculū, care cere ca dēnsulū să rămānā în capitalā, căci Francesii au lipsā de elū, însămnā nici mai multū nici mai puținū decātū că poporulū vrea să păstreze viu idea de revanșā și că Boulanger este omulū, care va putē să o realizeze.

Scirile mai nouē spunū, că generalulū Boulanger a fostū salutatū în totū drumulū sēu la tōte stațiunile cu asemeni manifestări demonstrative. În Fontainebleau s'au repetatū scenele din Paris. În Nevers s'au dīsū generalulū eātrā mulțime: „strigați cātū mai puținū trāiascā Boulanger; strigați însă cu atātū mai multū „trāiascā republica”. Și lui i s'a părutū dēr, că prea multū e înaltā persōna sa. Și în adevērū, decā a pututū ajunge la atāta popularitate, cauza este ura și nemulțămirea ce au arātāt'ō în continuu Germanii față cu elū.

Pentru ziua de 14 Iulie, aniversarea luării Bastillei, se așteptā mari demonstrațiuni în favōrea generalului Boulanger și din cauza acēsta domnescū nu numai în palatulū Elysée din Paris, dēr și în Berlinū mari îngrijiri.

Dacă nu se va putē pune capētū acestei mișcārī ce cuprinde totū mai tare massele în Franca, Dumneđeu scie ce se mai pōte întempla, Tōte combinațiunile diplomatice potū fi nimicite în timpulū de 48 de ore.

De lângă ruinele Porolissului, în Cireșeria 1887.

„Și tu, Romāne, totū nu te deștepți!”

Nu e comitatū, nu e cercū electoralū, unde guvernamentalū se nu se li întrelutū cu stāngacii în a corumpē, a cumpēra sufletele nevinovate și a învevina morală publicā,

Dreptulū electoralū, celū mai de frunte intrē drepturile politice ale unui cetățēndū, a fostū pusū la vēndare publicā ca o marfā netrebnicā. — Vrei? dīceau guvernamentalii alegătorului, e bine, capeți de māncatū, beutū și parale. — Nu vrei? vei merge de frică, la poruncā, vei merge tērētū. — Acum alegeți după placū!

Postimū alegere liberā și neinfluatā; postimū usū de dreptū individualū politicū!

Cunoscēndū nisuițele inteliginței romāne din Selagiū, și în specie ale celei din cerculū electoralū Zelahānū, am așteptatū cu nerābdare ziua de 21 Iunie 1887. ziua de alegere, ca o dī care are să probeze încātva puterea de viețā a concludelorū partidei. — A sositū ziua doritā, dērā cu ea a venitū și ziua marei mele desamāgiri!

Multe bune și frumoșe a hotăritū inteligința în parte și cu poporulū, dērā puterea publicā, forța brutalā și corupțiunea imbinatā cu perfidia cātorva omeni porecliti „inteliginți” au nimicitū mai tōtā labōrea, mai tōtā ostēnela Romānilorū bine simțitorū din acestū cercū. Gīn-gașa flōre a uniunei spiritelorū, abia udatā de roua iubirei frātesci și ocrotitā de căldura binefăcētōre a inimei romānesci, — nu a pututū să sufere bōrea puturōsā a spirituoselorū, nu a pututū contrasta duhōrei, corupțiunei și violenței; ci abia că rēsārise și a începutū tare a se vesteji.

„Ah ce rosā fragedā de pradā și-au alesū!

Suntemū și stāmū în unū cercū, unde în împrejurār normale Romānii arū trebui să domineze, unde dorulū și nisuița spre binele publicū nu lipsesce, unde simțulū curatū romānescū din trecutū își are rădēcinele sale, — și totuși când stau și privescū în laturī și la dīdurile multū impunētōre ale „Porolissului,” cetāți cāndva glōrioșe romāne, nu vēdū din ce-i romānescū decātū ruinā, nu vēdū decātū unū poporū prigōnitū și cu puținā cunoscință despre cele ce i se întemplā. Vēdū o turmā rētācindā, luatā în gōnā de lupi, încātū cugeți că nici urma nu-i va rămāne!

De caractere firme, de o disciplinā esemplarā, de o mână de fierū și puternicā nici când nu ar fi mai de lipsā ca tocmai pe timpulū alegerilorū.

Ce pōte însă să facā unulū sēu doi atunci, când pe lângā elementele corupțiunei mai au în potrivā încă și tōtā puterea publicā și privatā, și ce e mai multū, când ii subminēzā chiar și perfidia spurcatā a unora dintre aceia, cari singuri arū fi chīmați a conduce poporulū spre limanulū māntuinței?!

Înainte s'a prevēdūtū că atātū guvernamentalii cātū și stāngacii nunai și numai în prostia Romānului se rădīmū. Din aste două partide nici una nu a întrelasatū a face totū spre a da cu o loviturā în două direcțiuni, de o parte nimicirea abstenenței nōstre, de alta isbēnda rēsūitei candidatului lorū prin cei abstenenți!

Durere, planulū li-au succēsū în ambe direcțiuni! Nu-i vorbā, mari, de totū mari au fostū presiunile de totū soiulū, numeroși au fostū banii risipiți de ambe partidele; s'au păpatū în 7—8 dīle peste 12 mii de florini; — tōte astea însă nu ar fi fostū de ajunsū spre a rēsturna din fundamentū conclusele nōstre salutare, decā nu se aliau cu aceste medii spurcate și vre-o câteva ființe pēcātōse din sinulū națiunei romāne, așa cātū putemū dīce că pupāza pe colacū acești slābānogi o au pusū. Aceștia în marea lorū slugārniciā au făcutū atāta spārturā, cātū și stāpānii lorū politici s'au îngreșatū de atāta servilismū și singuri s'au exprimatū: „ez sok, nagyon sok, enyi reményleni sem mertünk!”

Dacă este Dumneđeu în cerū, care portā grijea tuturorū ființelorū sale și fără scirea căruia nici unū firū de pērū nu cade din capū, și decā pōte să ierte o atātū de mare crimā comisā în contra unei națiuni de seculi suferinde și însătate de dreptate și libertate, și decā pōte să sufere atāta egoismū personalū, încātū pentru unū osciorū de rosū să se vēndā pe sine și onōrea națiunei sale spre batjocura lorū propriā; — atunci Dumneđeu să le ierte și aceste fārādelegi, cari în istoria desvoltării nēmulū romānū din Selagiū nu mai au sēmēnū, și cari dimpreună cu ziua alegeri în cartea vieții Romānilorū Selāgeni vorū li scrie cu licere negre întocmai ca la cei vechi ziua luptei dela Canne.

Dintre ființele herostratice, cari au ajutatū a nimici mārētulū templu alū concordiei frātesci, meritā a fi pusū în loculū antēiu: Pap Ianos notarū de romānū în Cizerū, omū ajunsū la o mare bunā stare numai din spatele Romānului; ba care și ca studentū sermanū a crescutū în gimnasiulū din Beiușū și cu pituțā fundatiōnalā, de care cum se vede acuma cu atāta nerecunoscință își bate jocū! Desonōre să fiā lui pentru toți timpii! Decī neocupāndu-ne mai multū în āstū locū de acestū omū peste fire slabū și slugarnicū, să-i dīcemū: vecinicā pomenire a lui!

Loculū următorū ilū ocupā ginerele susū amintitului omū-neomū: Illes Ianos, notarū în Sigū, și confratele acestuia: Pap Peter, notarū în Stirei; și aceștia crescutū cu pāne romānescā, totū ce au — și nu stau rēu — numai Romānilorū au de a le mulțāmi. Sē-i lāsāmū și pe aceștia să mediteze despre crima ingratitudinēi națiōnale, și neînviindū-le starea și somnulū, să le strigāmū o tristā: vecinicā pomenirea lorū!

Dintre dascalii cari au ajutatū a rape crengi din fragedulū pomū alū bunici întelegeri și iubirei frātesci, vinū de a se aminti: Nichita Liscānū docente în Cizerū, Petru Iepure docente — paremi-se — în Sigū, Stēdea Ianos docente în Recea, și mai alți obscuri, ale cărorā nume mi-au scāpatū; îi recomandāmū și pe aceștia ātențiunei ven. ordinarariatū diecesanū și bunāvoinței publicului romānū și le dīcemū: Dōmne și aceștia suntū fāptura ta, deși pēcātōși intru faptele lorū; tu Dōmne

insă nu te uita la fărâdelegile lor, căci de te vei uita, Dămine, Dămine cine va suferi, ci trimițându-le darul simțului de română curată, ertă-i, de se poate!

Preoții, cari au luat parte la frângerea abstenenței noastre, se împart în două categorii: unii au venit, deră s'au cugetat și nu au votat; — de aceștia tăcem de astădată; alții au venit și ameiți de sunetul argintului au votat punându și sanchenia in tureacul cismei și romanismul sub potcova călcăului!

De această a doua categorie se țin nisce preoți gr. or. din colo de Meseș, mai puțin erudiți, pare-mi-se ceia din Romița (mai de mult Roma mică, în vecinătatea Porolissului), Giacu, Păușă, — era dintre cei gr. cath. Trenea popa din Sân-Giorgiu și M. Moldovanu cel din Agrișiu. — Dămine, Dămine, cel ce ai făcut pământul și toate câte sunt, aceștia ar fi să fiă unșii, trimișii ței, pentru fiii poporului român, cari să-i învețe, să-i poftescă și să-i ducă la limanul mântuirii; aceștia ar fi să fiă lumina trimisă de tine, care să lumineze în întunerecul egiptian făcut de antagoniștii nostri. Tu le-ai dat misiune sântă și multă onorifică, mare premiu li-ai promis — viêtă sufletescă večnică — acestor preoți ai ței, decă-ți voru implini poruncile tale față cu ale-ului țeu popor, — și ei s'au făcut preoți mincinoși, s'au inclinat la dei străini ciopliți din lut; au lăsat ca atât ei cât și turma incredințată lor să fiă sedusă de satana, care ca leul mugind fugea cercând pe care să-l înghiță; s'au făcut sculă și uneliă prăstă a contrariilor aleșilor ței, și au vëndut sânge nevinovut. Dămine, de se poate, iertă-i și pe aceștia, fă ca faptele lor să nu le fiă spre stricarea trupului și a sufletului lor, ci să se cădescă-pocăiescă și să nu mērgă în întunerecul de vecl, care-lu merită în abundență, ci să se întorcă și să fiă vii căci tu șei că și între cei 12 ai ței încă s'a aflat unu de sclav alu argintului, apoi tu nu vrēi mōrtea pēcătoșului, și mai tare te bucuri de întōrcerea lui.

Dintre mireni mai cu carte, afară de ștolumbatul Pop Szilagy, care în ziua alegerii ca corteșu călare atât era de intricolorat, încât numai cōda calului se vedea, nu se poate lăsa nepomenit nici Anania Labo cantorul Trăsnei, lēgăutul cel mai nou alu maghiarisărei ținutului de sub Meseș. Acestu cantor, cum se vede, cu puțin sēmț și onōre română, în loc de condac și ipaco, a cântat poporului bun și blând alu comunei pe șirēta cōrdă a ceterei candidatului guvernamental. Pōte că cleiul de unsă la arcu aici a fost mai mult ca cela alu trolelor. Poporul nepricuput gândind că e vr'un psalm nou de alu lui David, în număr de 36 alegători, s'au luat după el ca oile după berbecele cu clopot, și nici că s'au oprit cu stēgul tricolor maghiar pân' în curtea tribunalului în ocolul temnițelor pentru cari atata merit și-au căștigat. Acestu om puțin trebnic de altcum și de altădată a fost esperiat, că sacul nu se umple numai cu condacul! Vēlul netrebniciei să-i invēlescă capul; asta o merită!

Sērmanul meu popor român, scumpa mea patriă sērăcită, mult și tare au trebuit să pēcătuiască străbunii noștri înaintea lui Dumnezeu, decă de seclii te bate cu astfel de omeni, cari numai chipul și figura au în asemnare cu tine și cari ca Esau în totu minutu ț-ar vinde dreptul țeu fiă și numai pentru o jumătate blid de linte, și nu-ți dă bărbați cari ca David să-i culce la pământ pe acești Goliați de o sută de ori mai pēcătoși ca cel din vechime.

Iubita mea națā română, tu le dai hrana și la a-

cești vampiri ai ței, tu îi imbraci și oprotesci cu scumpa căldură a inimei tale; și totu tu ești pe care te pōrtă ca jidanii odinōră pe nevinovatul Nazareanu dela Pontu la Pilat, tu ești căreia îți puni în cap cununa de spin și te bat cu biciul pân' ce cați culcată la pământ fără să aibă nici atata milă de tine cât un grăunte de muștar.

„Până când o Provedință, până când vei suferi!“
Era tu Dămine, care seii tōte și scrutezi rēranhii și camerele cele mai ascunse ale inimei om-nesci, fiă și milă și de ființele astea depravate, și de se poate nu-i pēdepsi după cum merită, cu focul cel de vecl, ci le iartă lor că, Țeu, nu seiu ce fac. În vecl pomenirea lor! fiă-le lor vēlul uitărei mai ușor decăt au fost ei grei nației române.

Preoțimea română cultă precum și cei mai mulți dascăli de inimă dimpreună cu puținii alegători consci de dreptul lor au rēmas acasă respectând conclusele conferinței și respingēndu ori și ce atac brusc îndreptat în contra libertății lor. Onōre lor întru totdeuna și lumina večnică să le lucescă lor! Aceștia sunt cari au mântuit ce au putut din onōrea națională și nu cei 700 de alegători conduși de Pap János și soți până înaintea temnițelor comitatului, întocmai cum se conduce o turmă de oi la vēndare incungiurată de zăvoși ca să nu se apropie de ei suflet de om. Ți se sfășia inima de atata poltronagiu ce au arătat conducătorii turmei.

Intre astfel de împrejurări și sub astfel de auspicii s'a întâmplat alegerea de deputat guvernamental numai și numai cu ajutorul preponderant alu Românilor. Din o miă și o sută de alegători guvernamentali, Maghiarii abia au fost la 300 de capete și și aceste mai tōte oficiōse.

Tōte aceste ne dau c'unu document mai mult că guvernul lui Tisza prin alegeri nu va fi trântit cătu-i hēlul. Der cum să-l trātesc când partida lui și la aste alegeri a avut cu sutele de mii ban de risipit și etă cum și i-a adunat. Sunt între guvernamentali cam la o sută de deputați, cari se pot lipsi de cele 800 fl. v. a. ban de cvartir; decī aceștia capitalisāndu această sumă, ea face rotund 400,000 fl. Pentru această sumă cutare banchier dă la dispozițiunea partidei trei sute cincideci de mii florini. La astă sumă au mai conferit dintre prelații catolici peste șeptedececi de mii, era bancherii de jidan afară de magnați erăși pe atata. — Pe la noi din isvoru siguru circulă versiunea această. Poftim acum a te bate cu banul și a te opune încă și puterei brutale, deră ai cu ce.

Cu tōte astea Românul Sēlagianu nu desperă, ci mai vētosu crede sū și tare în unu Dumnezeu adevērat respălător a tōte; în uia și nedespărțita națiune română; crede în trāinicia și puterea de viață a ei večnică; crede în realizarea programei partidului nostru român; crede că fii ei cei rētați nu peste mult se vor întōrce cătră sinul cald alu mamei-națiuni; crede că nici uneltirile kulturegietiste nici fii ei pițigoi dela calea drēptă a romanismului adevērat în vecl nu-o voru putē abate; crede că idea romanismului în popor e tare ca stānca de granit de care și valorile mării numai inzadar se bat; crede că în astă țēră pururea poliglotă romanismul va sta sū și tare ca un stejar, ca o decōre a grădinei patriei comune; crede că minciuna va peri și va veni imperiul dreptății, când toți fii patriei vor pune unērū la unērū spre a ocroti patria-mamă crede că timpul nu-i de totu departe — și alu scurta atērnă mult dela noi — când în fine va rēsări și pentru Romāol sōrele dreptății, care apoi peste toți își va vērșea deopotrivă căldura sa binefăcētoare în vecii vecilor!

Astea le crede Românul Sēlagianu, insă până cre-dița asta a lui se va intrup, va trebui încă să asude; trebe ca fii lui să se deștepte, să lucre cu constanță și neintrerupt. Iubescă-se fii poporului român ca frați adevērați, organizeze-se strins, unescă-se laolaltă cu tōtă căldura inimei, și atunci învingerea ei va fi sigură, căci scrisu este că: „unde-i numai unu, nu i patere la nevoi și la durere; eră unde-sū doi puterea crește și dușmanul nu sporesce!“
Eremitul.

Printul de Coburg cătră Bulgari.

La telegrama ce i-a adresat Sobrania bulgară, printul Ferdinand de Coburg a telegrafiat următorul răspuns:

„Sunt mândru și recunoscător pentru votul mării Adunări ce m'a ales de print alu Bulgariei. Speru să mă arăt demn de nobila națiune bulgară. Sunt gata să răspund la apelul mării Adunări și a mă duce în Bulgaria pentru a consacra viața mea fericirii și prosperității națiunei bulgare, indată ce alegerea mea va fi fost acceptată de sublima Pōrtă și recunoscută de puteri. Vē rog să transmiteți mulțămiriile mele cele mai bune tuturor reprezentanților cari m'au ales cu o unanimitate ce m'a atinsu viu, și printreșii să se transmită întregii națiuni bulgare.

La telegrama ce i-au adresat o regenții și miniștrii, printul de Coburg a răspuns:

„Domnilor, primiți mulțămiriile mele pentru nobilele cuvinte ce-mi adresați anunțându-mi votul mării Adunări și alegerea mea la tronul Bulgariei. Sunt gata să dovedesc recunoștința mea națiunei bulgare consacrandu-i viața. Conțeu pe zelul d-vōstre, pe indemânarea, devotamentul d-vōstră pentru a mă ajuta a asigura prosperitatea sa. Indată ce alegerea mea va fi fost aprobată de sublima Pōrtă, și recunoscută de puteri, voi răspunde la apelul națiunei bulgare ducēndu-mē în mijlocul ei.“

Regularea Porților de feru și desființarea regaliilor.

Pol. Korr. primesce din Pesta scirea, că guvernul unguresc se ocupă seriosu cu afacerea regulării Porților de feru și a desființării regaliilor. În privința ambelor întreprinderi, lucrările pregătitoare au înaintat forte mult și i s'au și prezentat guvernului diferite propuneri, așa că va fi în pozițiune a le pune în executare încă în cursul acestui an. Cheltueile regulării Porților de feru sunt preliminate cu 7 milioane și acoperirea lor are să se facă, precum se șice, prin mārirea taxelor de navigațiune. Intre alți concurenți pentru a face lucrările de regulare se află și societatea de navigațiune pe Dunăre.

SCRILE ȚILEI.

Unele foi unguresc nu pot admira în deajunsu grōznica activitate a ministrului președinte Colomanu Tisza, care să și fi pus de gându să mântuiescă țera de deficite. Ziua și noștea croesce planuri și așa este de distras în afacerile sale financiare, încât nici chiaru cu Milanu, regele Serbiei, n'a putut să jertescă câteva momente pentru conversația. Foile unguresc spun, că regele Milanu l'ar fi cercetat pe Tisza la palatul său, der ii s'a răspuns, că Tisza — ca ministru de finanțe — tocmai acum are de lucru în ministeriul de finanțe. Astfel s'a dus bietul Milanu și n'a avut fericirea.

FOILETONU.

Papucii lui Abu-Karem.

Basmă turcesc, tradus de Ioan S. Spartal.

În Bagdatu trāia odată unu negustor grosnic de sgărcit. Ilu chema Abu-Karem. Deși era putredu de bogat, insă era imbrăcatu numai cu sdrențe, pe capu avea unu turban de pânză grōsă și care nu se mai putea cunōsre ce față avusese altă dată. Ce era insă mai ciudat, erau papucii: erau numai peticu peste peticu, ca haina unui cerșitor, și tălpile erau ghintuite cu niște cuie cu căpățana câtu pumnul de mar. De șice ani căpucii cei mai cu răbdare din orașu nu făcuseră altceva decăt cusură peticele și erau papucii așa de grei, încâtu oricând vrea cineva să șică că cutare lucru e prea greu, apoi șicea că „este greu ca papucii lui Abu-Karem“.

Intr'o diminēță, calicul nostru se duse în piață și cumpēră pe nimic mai multă sticlăria scumpă. Peste câteva zile află că unu negustor care vindea numai mirōse era tare strāmtorat și că vrea să se desfacă de apa de trandafir ce avea. Abu Karem căută să se folosescă de strāmtorarea bietului negustor și-i cumpēră marfa cu jumătate prețu câtu făcea ea. Negustorii din spre sōre-rēsare au obiceiul ca să și poftescă prietenii la unu chiețu ori de câteori facu vre-o trēbă bună. Abu-

Karem se bucura întrēnsul că le luase tōte așa de ieftin, der ca să cinstescă pe prietini, să bea adalmașul, cum se șice, de unde una ca asta? Insă hotări să se scalde și dēnsul. Era multă vreme de când nu se dusese la baie, pen'ra că trebuia să dea ban. În drumul lui către baie se întâlni cu unu prietinu, care vēdēndu-lă că abia calcă de grei ce erau papucii, îi șice că n'arū strica să și cumpere alții.

„M'am gândit și eu să-mi cumpēră alți papuci, — răspunse Abu-Karem, — der nici papucii eștia nu sunt tocmai de lăpădat și mă pot slui încă multă vreme.“

După ce eși din baie, se imbracă cu sdrențele, își puse turbanul și când fū să și ia papucii nu mai găsi papucii lui împeteați și cu cuie, ci o pāreche de papuci noi de totu și frumoși. Creșu că pōte era unu daru din partea prietinelui cu care se întâlne de diminēță, îi puse în picior și se întōrse acasă încântat că are papuci noi.

Din nenorocire, papucii cei noi erau ai cadiului din Bagdat, care venise și dēnsul totu la baia aia cam odată cu calicul.

Ce să vē mai spunu mânia cadiului, când îi spusērū robii că papucii lui au perit și că au găsit numai pe ai lui Abu Karem! Cadiul dete numai decăt poruncă să prinșă pe Abu-Karem și să-l aducă în față lui. Se sili elu, Abu-Karem, să se apere că nu i-a fu-

ratu papucii, der cine să-lu creșă? Fū aruncat în pușcārie și nu scăpă decăt după ce plăti o amendă destul de mare, cu care șgărcitul nostru și-arū fi cumpērāt o mulțime de lucruri.

Se întōrce acasă, apucă turbat de manie papucii dip a căroru pricină i se trag atatea nenorociri, și, ca să nu-i mai vașă, îi asvirle în Tigru, care curgea pe sub ferestrele lui. Peste câteva zile niște pescari trag din apă o plasă grea de totu; se bucură bieții omeni că au prinsu negreșit unu pește mare; când colo, ce să vēdă? când scotū plasa, în locu de pește, erau papucii lui Abu-Karem, cari au ruptu cu cuiele lor mai mulți ochi dela plasă. Smulgū pspucii și-i asvirle în ferestra lui Abu-Karem; papucii, asvirliți fiindu cu putere, cadu în odaia lui, și spargū tōte sticlele cu apa de trandafir și tōtă sticlăria scumpă după care dēnsul ar fi căștigat parale multe.

„Ah! afurisiți papuci! de acum în colo n'aveți să imi mai faceți nici unu rēu!“ — șice dēnsul când vede cătă pagubă au făcut. Ia pe urmă o sapă, se duce în grădină, sapă o grōpă mare și și ingrōpă papucii. Ins l'a vēțut unu vecinu care are pică pe dēnsul. Vecinul se duce și spune cadiului că Abu-Karem a găsit o comōră în grădină. Nu-i trebuia mai multu ca să așice polta de ban a cadiului. Numai decăt pune și-l areștēză. Bietul Abu-Karem spune că nu e adevēratu

să se întâlnească cu Coloman Tisza. Auzind despre acesta, „Ellenzek” a devenit foarte îngrijat, se teme nu cumva din cauza prea marelui încordări să se întemple vre-o primejdie lui Tisza, îi stătuiesc să lase planurile la o parte, căci și așa poporul e sătul de planurile lui, să se ducă mai bine la băi, să-și asigure sănătatea și să se recreeze, că așa mai ușor îi va succeda a termina din Ungaria dracii deficitului.

—x—

Din ținutul *Mediașului* emigrăză mereu Sasii la America. De curând au plecat încă 10 bărbați. Alții se pregătesc deja de plecare. Chiar femeii cu copii cu totu sunt decise să urmeze bărbaților lor. Și pe când miseria depopulează acel ținut, satrapii unguresci de acolo nu găsesc altceva mai bun de făcut, decât să dea o nouă ordinațiune în privința insemnelor cu colorii, steagurilor, panclicelor etc. — Câtă ticăloșia!

—x—

Dela 1 Septembrie se voru *definitiv* oficiile telegrafice r. u. cu cele poștale, prin urmare și personalul acelor oficii.

—x—

„Patrioții” nu mai știu ce să facă ca să-și vîndă cârțișorele ce le scot la ivelă. Nu-i destul că ôșpeții dela băi au destule neajunsuri unguresci, acum aru voi „patrioții” să-i mai chinuescă și cu *biblioteca unguresci*. Pare că nu mai găsesc ôșpeții în lumea asta alte produse literare, decât de cele *maghiare*! Ce sbuciumări zadarnice!

—x—

În ministerul unguresc de comerț s'a ținut o conferință în care s'a discutat asupra creării unei *espedițiuni comerciale orientale*. O corabie cu mostre de mărfuri se trimetă în acele porturi, ca Aden, Bombay, Madras, Calcuta, Singapore, unde se pot vinde articoli de export din Ungaria, ca lăină, vin, apă amară, sticlărie, ferărie, ș. a. S'a deisut să se alegă un comitet, care să stabilească cheltuielile acestei expedițiuni și modalitățile executării.

—x—

O ploie cu *pétră a ucisă* în comuna Obârșia (jud. Mehedinț.) aproape 200 de oi.

—x—

„Românul” a primit din Londra lista ofițerilor englesi, cari au fost admiși ca interpreți în armata olandesă, în urma unui examen. Printre aceștia, pentru limba franceză și română se află d. căpitan Fred Mawer, fiul d-lui doctor Mawer, din Bucuresci. D. Ion Ghica a fost rugat de ministrul de război engles să examineze pe d. căpitan Mawer și a răspuns că intrunesc condițiunile cerute.

—x—

„Patrioții” din *Czegled* sunt atât de „pretini” unii cu alții, încât fără de un escadron de husari nu pôte fi lipsită localitatea, cel puțin până va sosi al 4-lea regiment de husari destinat la staționa acolo. Primarul a intervenit să nu rămână localitatea fără soldați.

—x—

Ministrul de interne a detras debitul poștal pentru țările coronei ungare și arului polon „*Kurjer Polski Paryzu*” ce apare în Paris pentru „tendința dușmană statului”, ce ar urmări-o.

—x—

Defraudarea dela scaunul orfanului din Raab provocă nouă jertfe. Notarul aceluia oficiu Josef Braun s'a impuscat, fiind amestecat la defraudare, precum se constată din scrisoarea ce a lăsat-o în urmă-i. Păcatele lui le suferă acum soția și 5 copii ai săi.

ce a spus vecinul lui, ci că a săpat numai să-și îngrope papucii, cari i'au pricinuit atâtea pașube, și ca dovadă pune să sape și să scotă papucii. Dă cine să-l credea? Cadiul îl pune să plătescă o amendă nespuse de mare.

Abu-Karem ese dela cadiu cu papucii în mână.

„Nu, nu vreau să mai pun mână pe voi, nu vreau să vă mai vedă”, — dăc bietul săgărcit desnădăjduit.

Și-i aruncă într'un canal pe unde vine apa, și care canal este aproape de palatul cadiului. Din nenorocire papucii cadu într'o țevă care era astupată mai dinainte și oprescu cu desăvârșire să mai treacă apa. Atunci totă lumea lupepe să țipe că n'are apă. Inginerii fură chemați în pripă să vadă, din ce pricină nu mai vine apă; ei sapă și dau peste papucii lui Abu-Karem. Inginerii nu voru să spuie, că din prostia lor nu curgea apa pentru că nu fusese canalul bine, ci că din pricina papucilor.

„Negreșit că Abu-Karem a vrut să și răsbune pe guvernator, și de aceea a aruncat papucii în canal”, dăc dănsii.

Abu-Karem fu ier arestat și ér osândit să plătescă o amendă mare. Însă i se dau papucii înapoi.

„Ce să facă? se gândesce bietul om. I-am aruncat în apă, i-am îngropa în pământ, și totu degeaba a fost. Ori cum am făcut totu réu mi-a e-

D. M. *Cogălniceanu* a dăruit muzeului național de antichități din Bucuresci o pétră mare de marmoră frumoasă, reprezentând, la prora unui vas ce plutesce cu vîlurile întinse și e aproape de a ajunge la țerm, un Roman investit cu togă, în întempinarea căruia vine pe țerm un erou avîndu pe spate pelea unui leu și întovășit de un ogar mare. D. Adolfo Grimberg, din Iquique (Chili), a dăruit, prin d. S. Goldenberg din Galați o brăscă țestă în greutate de circa 380 kilograme, pentru muzeul național din Bucuresci.

—x—

În Sicilia s'a ivit *colera*. Guvernele au început a lua măsuri contra proveniențelor de acolo. Se dăc că e *colera nostras*, ér nu cea asiatică.

Constatarea dreptului de alegător. Atragemu atențiunea alegătorilor români, că terminul până când pot să reclame dreptul lor la casă când nu s'ar găsi înduși în listele electorale, se sfîrșesce cu ziua de 3 (15) Iulie a. c. Până în această zi, Vineri s'era, la 6 ore se potu preda reclamațiunile, cari trebuie să se facă în scris, der potu reclama mai mult printr'o singură hartiă. Listele alegătorilor se pot vedea în tote comunele la primării, unde sunt espuse dela orele 8—12 a. m. și 2—6 d. a. Observările asupra reclamațiunilor se facu dela 16—25 Iulie.

Dreptul de proprietate în Rusia.

Un ukas imperial de curînd publicat ordonă, ca străinii să-și vîndă proprietățile lor ce le posedu în Rusia. În privința acestui ukas au circulat totu felul de șgomote contradictorii. O telegramă din Petersburg anunță că acest ukas conține prescripțiile următoare:

„În guvernamele dela graniță, străinii nu voru pute dobândi dreptul de proprietate asupra imobilelor situate în atară de porturi și orașe.

„Succesiunea legală în liniă drăptă și între toți va continua să fiă admisă în ceea ce privește bunurile situate în afară de porturi și orașe și cari au aparținut unor străini decedați, decă moștenitorul s'a stabilit în Rusia înainte de promulgarea ukasului care conține noile prescripțiuni.

„În tote celelalte casuri de succesiune legală și în casu de succesiune prin testament, străinul, care va moșteni, va fi obligat să vîndă drepturile sale de proprietate unui supus rus, în termen de trei ani dela data în care elu le va fi dobândit.

„Decă vîndarea nu se va face în acest termen, apoi bunurile voru fi vîndute la licitați de către autoritatea judiciară și suma percepută va fi dată moștenitorului.

Furnisare pentru armata bulgară. Din parte privată au sosit la cererea camerei de comerț și industrie din Brașov descrierile de sortele postavului de furnisat precum și condițiunile (Cahier de charges) pentru obiectele de furnisat, precum și unele mostre de postavuri. Acestea se pot vedea în cancelaria camerei de comerț și industrie.

Raportu polițienesc.

Vineri s'era un fâptitor necunoscut a spartu ferestrele cu pietri sergentului maior de honveți Gustav Kransl, care locuesce în suburbiul Blumena pe lângă casarma Steinbruch. O femeie, care locuesce în aceeași curte, este în prepus de a fi fâptitoare.

Totu Vineri a fost espedat tritêrarul Carol DÛppon din cauza vagabundagiului în comuna sa natală Lugoș.

Èri nôpte s'a provocat între nisce birjari beți și calle de măsaru chefuiti o cêrtă, care a degenerat, în cele din urmă în bătăie. O patrulă polițienescă, care a alergat iute intr'acolo, a pus capêtu bătăii arestîndu pe principalii vinovați.

Societatea Transilvania are vacantu cu începere dela 1 Octomvre 1887 stipendiul „*A. Papiu Ilarianu*,” în sumă de lei 1600 anualu în aur. Acestu stipendiu este destinat pentru studiu la o Aca'emiă de Comerț. Pentru ocuparea lui se publică concursu.

Sunt admiși le concursu numai tineri români de peste Carpați, fiă din Transilvania, fiă din părțile Ungariei, fiă din Bucovina.

Deritorii de a-lu obține voru adresa cererile lor în scris către Comitetul Societății Transilvania, Bucuresci, strada Plantelor 24, cel mult până la 25 Augustu st. v. a. c. și le voru insoți de următoarele acte:

1) Certificatul de botez, 2) Certificatul că a terminat liceul și că a depus bacalaureatul (maturitatea) seu că a terminat o șoolă reală, ori comercială secundară. 3) Certificatul de paupertate, 4) Să-și ia îndatorirea a se conforma dorinței exprimate în art. 4 din statute, adecă, de a-și aplica cunoștințele câștigate în partea locului și în fine 5) Să-și ia îndatorirea ca la terminul fixat în programa Academiei unde va fi trimis să-și facă neapêratu examenul.

Neîndeplinirea acestei îndatoriri atrage după sine pierderea stipendiului. Comitetul.

Convocare.

Comitetul despărțemintului XVII al Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, în ședința sa dela 6 Iunie a. c., a otărit a-și ține adunarea generală din estu anu la 9 Augustu st. n. 10 ore a. m. în biserica gr. cat. din *Reghinul sășesc*.

La care sunt prin acesta invitați toți membrii și alți iubitori de cultură a se înfățișa în număr câtu mai mare de ore-ce totu în aceea zi, după încheierea agendelor oficiose, de s'era, se va arangia din partea comitetului subscris o *petrecere socială* pentru acoperirea necesităților culturale și literale ale acestui despărțemint.

Programul ordinei de zi se va distribui d-lor membrii în ziua intrunirii.

Dircțiunea despărțemintului XVII.

Reghin, la 6 Iulie 1887.

Patriciu P. Barbu
director.

Dr. Absolonu Todea
secretar.

Basilu Rațu
cassar.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

ARADU, 11 Iulie — Èri diminetă s'a simțit aici un cutremur, care a durat 1 1/2 secundă. Șgduitura, destul de tare, n'a produsu însă nici o pagubă.

ORADEA MARE, 11 Iulie. — Între proprietarul Bela Mandel și funcționarul Georgiu Komlossy s'a petrecut un duel cu pistole. Lui Komlossy i-a intrat glonțul în pântec și curîndu după duelu a și murit. Causa duelului se asigură că a fost o cêrtă pe timpul când s'a depus jurămintul electoral.

TÈRNOVA, 11 Iulie. — Sobrania a ales deputațiune de 10 membri cu însărcinarea de a duce și a-i preda prințului de Coburgu actul de alegere, și spre a-i adresa rugarea să vină neamănatu în Bulgaria. În cameră se așteaptă răspunsul deputațiunei. În casu când prințul ar amăna venirea lui în Bulgaria, membrii Sobraniei se voru duce pe acasă, Sobrania fiindu amănată. Decă însă prințul de Coburgu va veni imediatu, camera îl va aștepta ca să depună jurămintul înainte ei.

SOFIA, 11 Iulie. — Sobrania a respins demisiunea regenței, rugându-o să-și eserțeze funcțiunile până la sosirea prințului, căruia să-i predea apoi frênele guvernului. Regența a primitu apoi demisiune cabinetului, însărcinându pe Stoilov cu formarea noului ministeru. Este probabil că se va compune unu ministeriu de afaceri.

POPRAD, 12 Iulie. — Au ars 80 locuințe, 200 edificii laterale. O singură stradă a rămasu eruată.

SOFIA, 12 Iulie. — Cabinetul încă nu s'a format, cu tote astea nu e îndoială, că Stoilov formeză unu cabinetu liberalu moderat. Scirile despre o ferbere în țera, nu sunt întemeiate.

COBLENȚA, 12 Iulie. — Impêratul Wilhelm a sosit din Ems sănătos.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

Incunoscintare.

Superioritatea seminarului tinerimei române gr. cat. dela gimnasiul din Blăşu aduce la cunoştinţa onoratului Public, care voiesce in anul şcolastic viitor 1887/8 a-şi creşte fiii in seminarul statorit, cum-ă terminul concursului de primire s-a numit pe ziua de 15 August n. a. c. până la care şi toţi părinţii dori tori ca fiii lor să fiă primiţi in acel seminar pre anul şcolastic viitor, voră avé să-şi trimită concursul adre sate Escelenţei Sale Prea Sântitului Metropolitan în Blăşu de unde apoi in timpul celă mai scurtă li-se voră speda rezoluţiunile.

La concursul celoră ce n'au mai fostă in seminar este de a se alătura şi testimoniul de pe clasa absol vată in anul şcolastic expirat.

Condiţiunile primirei suntă următoarele:

1. Pentru ună tineră voră fi de a se plăti câte 10 fl. v. a. pre lună şi așa pre ună ană şcolastică 100 fl. v. a. Plătirea are să se întempe cu totă punctualitatea in două séu in patru rate anticipande.

2. Pentru unulă fiăcare tineră la inceputul anului este de a se solvi o taxă de inscriere de 4 fl. v. a.

3. Fiă care tineră are să aducă cu sine: a) 4 pă rechil de schimburi bune de pânăă séu giulgiu b) 4 nă frămil de buzunară şi două la gramaşă, c) 2 părechil de călţuni bunil şi 4 părechil de pecioare (fuseclii, obdele).

4. Vestiminte de pată: a) ună ştrejacă (sacă pentru paiă) la aşternută dedesubtă, b) 3 feţe albe de pată, c) 2 perini şi 4 feţe de perini pestriţe, d) 2 feţe albe de copeţită patulă şi ună toală séu plapomă.

5. Fiă-care tineră are să şi aducă 3 ştergare şi doi pepteni: unulă rară şi altulă desă. Apoi ună cuţită, o furculiţă şi o lingură de pacfonă, 1 pahară şi 3 servete.

6. Fiă-care tineră are să-şi aducă mai incolo: peria de vestiminte şi de curăţită călţunii.

Părinţii in decursul anului şcolastic să nu trimită fiiloră din seminară nici ună articlu de mâncare, decâtă pôte la sărbătorile cele maril, fiindă in privinţa acestă de ajunsă provăduţil in seminară, nici banil; ci lipsele de vestiminte, cărţi şi altele de genulă acesta, să li se im plinescă pe calea superiorităţei, ca așa să se evite orl ce ocaziune la escese şi transgresiuni de disciplină daună ciose educaţiunei şi progresulă in studiil.

Pentru suma de 100 fl. v. a. pe ună ană şcolastică tineriloră se va da următoarea provisiune:

1. Locuinţa in etagiulă seminarului in sale maril, luminoşe, provăduţe cu tote supectilele de lipsă şi cură ţite de două orl in fiă-care şi.

2. Viptulă întregă, regulată şi anume in zilele de dulce: a) dejună câte ună pătrară de litru de lapte caldă, b) prânză 3 plese şi anume: supă de carne, carne cu sosă şi mâncare grăşă cu carne, ér in dumineci şi sărbătoril pe lângă acestea şi aluată, c) cina 2 plese: supă de carne şi mâncare grăşă cu carne. In zile de postă dimineţa supă de chimină, ér la amăşil cu o plăsă mai puţină.

3. Spălatulă întregă peste ană.

4. Luminatulă in totă timpulă recerută.

5. Incălzitulă in timpulă de iernă in salele de locuită, de dormită, in infirmăria şi in refectoră.

6. Medică şi medicină din apotecă pentru cei morboşil şi viptă prescrişă de medică.

7. Instrucţiunile in casă de lipsă prin indiviţii eminenţil.

După ce din motive de igienă şi curăţenia in anulă din urmă s'a adaptată pentru tinerime in edificiuł seminarială şi scaldă de apă caldă, așa ca fiă-care tineră să se pótă folosi şi de scaldă de câte-va orl pe ană după dispoziţiunea superiorităţii, fiă-care va solvi la inceputul anului taxă anuală de 1 fl. pentru folosirea scaldă.

Părinţii, caril ară dori că fiii loră să capete viptulă superioriloră seminarialil la masa acestora, aceia voră avé de a solvi pentru ună tineră dela 14—16 fl. v. a. pe lună. Viptulă acesta constă a) la dejună cafea cu lapte b) la amăşil 4 specii in fiecare şi afară de zilele de postă, când suntă numai trei. c) séra două.

Fiecare tineră va căpéta pâne totă de o calitate, şi anume dimineţa 100 gr-me, la amăşil 300 grame, séra 300 grame, cu totulă 700 grame pe şi.

Fiindcă Direcţiunea seminarului a observată greutăţile, ce le au părinţii cu provăderea tineriloră cu vestiminte, de aceea ca şi in privinţa acestă să le vină părinţilor in ajutoră, Direcţiunea seminarială a incheiată legătură cu ună liferantă, care pe lângă preţuril fixate şi forţe moderate va avé să provădă pe orl şi care tineră, când va avé lipsă de ceva vestiminte, cu vestimintele statorite şi uniforme pentru întregă tinerimea. Vestimintele suntă din materiă frumăşă şi durabilă. Preţulă loră este următorulă:

1) Ună rëndă de vestiminte de veră de așa numită Segeltuch, de colóre deschisă, tivite cu vënëţă deschisă la olaltă cu pălăria cu frunză vënëţă in giură. costă pentru ună tineră din gimnasiulă inferioră 4 fl v. a., ér pentru ună tineră din gimnasiulă superioră 5 fl. v. a. Materiă e așa de tare, câtă orl şi care tineră se pôte ajunge o veră întregă cu ună rëndă.

2) Ună rëndă de vestiminte de érnă din materiă

tare de përu de colóre negră, tivite cu vënëţă, pentru ună tineră din gimnasiulă superioră 14 fl. v. a. ér pentru ună tineră din gimnasiulă inferioră 12 fl. v. a. cu deosebire tineril mai maril se potă ajunge şi două iernil cu ună rëndă. Cu vestimintele acestea are de a petrece tinerimea in casă şi in scólă.

3. Ună mexicană lungă din materiă asemenea de përu tivită şi căptuşită cu vënëţă costă pentru ună tineră din gimnasiulă superioră 14 fl. v. a. Vestimintulă acesta lungă, îlă îmbracă tinerimea peste celelalte de érna la preumblare şi la biserică. Mexicanulă pentru orl şi care tineră e de ajunsă in casulă celă mai rău două trei iernil.

4. O pălăria de Filz costă 1 fl. 50 érá una de paiă 50 cr.

5. Fiindă că in institută între alţii suntă şi tineril mai cu stare, caril ar dori să aibă veră şi vestiminte de Dumineci şi sărbătoril, așa ca să li se im plinescă şi dorinţa acestora, la caril voră voi şi când voră voi potă să-şi procure prin superioritatea seminarială vestiminte de veră pentru sărbătoril de aceeaşi colóre ca şi cele de veră de purtată, şi anume cu preţulă ce după etate variează dela 10 fl. v. a. până la 14 fl. v. a. Astfelă părinţiloră, ai căroră copii voră fi primiţi in seminară, li se aduce la cunoştinţa, ca să nu-i provădă cu vestimintele acestea, căci li se voră procura prin Direcţiunea seminarială pe lângă preţurile amintite, încată după intrarea loră in institută.

Acéstă li se aduce la cunoştinţa cu atâtă mai vërtosă, că la nici ună casă când se procură pe acasă séu şi in Blăşu pentru câte ună singuratică, nu se potă procura din materiă bună pe lângă ună preţă atâtă de moderată.

Atâtă tineril caril au fostă susceptil încă in anulă trecută, câtă şi cei ce doresc să fiă susceptil acuma mai întâiu, voră avé să-şi trimită suplicele până la terminulă indicat. Cei ce nu voră trimite suplicele in scrisă nu voră fi luaţi in considerare. Érá cei primiţi voră avé să se prezenteze pe 31 Augustă n. a. c. inaintea Rectoratului seminarială spre a fi visitaţi prin mediculă archidieceşană.

Blăşu, 4 Iulie n. 1887.

Dr. Alesandru Grama, Rect. seminarială.

Numere singuratică din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se potă cumpëra in totungeria lui I. GROSS, şi in librăria d-lui Nicolae I. Ciurcu.

Mersulă trenuriloră

Valabilă dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predeală-Budapesta şi pe linia Teiuşă-Aradă-Budapesta a calei ferate orientale de stată reg. ung.

Predeală-Budapesta				Budapesta—Predeală					Teiuşă-Aradă-Budapesta				Budapesta-Aradă-Teiuşă.			
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de pers.	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus		
Bucureşci	—	4.30	—	Viena	11.10	—	—	—	Teiuşă	11.24	—	3.00	Viena	11.10	12.10	
Predeală	—	—	7.30	Budapesta	7.40	2.—	7.40	6.18	Alba-Iulia	11.59	—	3.59	Budapesta	8.20	9.05	
Timişă	—	9.12	—	Szolnok	11.05	4.05	10.42	9.38	Vinţulă de josă	12.30	—	4.22	Szolnok	11.20	12.41	
Braşovă	—	9.35	—	P. Ladány	2.02	5.47	2.02	12.02	Şibotă	1.01	—	4.51	Aradă	11.35	5.45	
Feldiăra	—	10.12	—	Oradea mare	4.12	7.11	4.78	2.01	Orăştia	1.32	—	5.18	Glogovaţă	4.30	6.—	
Apatia	7.20	—	4.01	Venţia-Orăştii	—	—	—	2.08	Simeria (Piski)	2.32	—	6.15	Györök	4.43	6.13	
Augustină	7.57	—	4.47	Fudi-Oşorheiu	—	—	—	2.19	Deva	2.52	—	6.35	Paulişă	5.07	6.38	
Homorodă	8.24	—	5.28	Teleagă	—	7.33	—	2.41	Branictea	3.23	—	7.02	Radna-Lipova	5.19	6.51	
Haşfaleu	8.47	—	5.59	Vadă	—	8.04	—	3.24	Ilia	3.55	—	7.28	Conopă	5.41	7.10	
Sighişora	9.29	—	6.49	Bratca	—	—	—	3.4	Gurasada	4.08	—	7.40	Bérvova	6.09	7.37	
Elisabetopole	9.37	—	7.37	Bucia	—	—	—	4.07	Zam	4.25	—	8.11	Soborşin	6.28	7.55	
Mediaşă	10.53	—	9.02	Ciucia	—	8.58	—	4.33	Soborşin	5.30	—	8.46	Soborşin	7.25	8.42	
Copşa mică	11.00	—	9.12	Huedin	—	9.28	—	5.15	Bérvova	6.27	—	9.33	Gurasada	8.01	9.12	
Micăsasa	11.34	—	9.56	Stana	—	—	—	5.33	Radna-Lipova	6.47	—	9.53	Ilia	8.34	9.41	
Blăşu	12.03	—	10.37	Aghiriş	—	—	—	5.53	Paulişă	7.28	—	10.27	Deva	8.53	9.58	
Crăciunelă	12.26	—	10.59	Glărbău	—	—	—	6.05	Györök	7.43	—	10.42	Simeria (Piski)	9.19	10.17	
Teiuşă	12.42	—	11.16	Nedişu	—	—	—	6.20	Glogovaţă	7.59	—	10.58	Şibotă	9.51	10.42	
Aiadă	1.11	—	12.16	Cluşia	—	10.31	—	6.38	Aradă	8.28	—	11.25	Vinţulă de josă	10.35	11.07	
Vinţulă de susă	1.23	—	12.33	Apahida	11.00	—	—	7.08	Szolnok	8.42	9.17	2.31	Alba-Iulia	11.11	11.37	
Uioră	2.07	—	1.51	Şhiriş	11.19	—	—	7.36	Budapesta	—	2.32	4.59	Teiuşă	11.43	12.—	
Căcerdea	2.27	—	2.8	Căcerdea	12.33	—	—	9.16	Viena	—	—	5.12	—	12.18	12.29	
Şhiriş	2.49	—	2.48	Uioră	1.01	—	—	9.53	—	—	—	8.20	—	12.36	12.46	
Apahida	2.56	—	2.56	Vinţulă de susă	1.11	—	—	10.—	—	—	—	6.05	—	1.29	1.41	
Cluşia	3.12	—	3.64	Aiadă	1.18	—	—	10.09	—	—	—	—	—	—	—	
Nedeşă	3.46	—	4.51	Teiuşă	1.05	—	—	10.19	—	—	—	—	—	—	—	
Ghirbău	5.01	—	5.28	Crăciunelă	1.46	—	—	10.48	—	—	—	—	—	—	—	
Aghiriş	5.21	—	5.56	Blăşu	2.25	—	—	11.55	—	—	—	—	—	—	—	
Stana	—	6.01	6.37	Micăsasa	2.50	—	—	12.34	—	—	—	—	—	—	—	
Huedină	—	6.19	6.53	Copşa mică	3.03	—	—	12.52	—	—	—	—	—	—	—	
Ciucia	—	—	7.14	Mediaşă	3.35	—	—	1.34	—	—	—	—	—	—	—	
Bucia	—	—	7.29	Elisabetopole	4.01	—	—	2.13	—	—	—	—	—	—	—	
Bratca	—	—	7.56	Sighişora	4.20	—	—	2.46	—	—	—	—	—	—	—	
Vadă	—	8.20	9.53	Haşfaleu	4.5	—	—	3.31	—	—	—	—	—	—	—	
Meză-Telegă	—	8.46	10.28	Homorodă	5.42	—	—	4.32	—	—	—	—	—	—	—	
Fugy-Vásárhely	—	—	9.58	Augstină	6.01	—	—	5.02	—	—	—	—	—	—	—	
Venţia-Orăştii	—	—	10.47	Apatia	6.01	—	—	5.02	—	—	—	—	—	—	—	
Oradia-mare	—	9.11	10.57	Feldiăra	7.27	—	—	6.53	—	—	—	—	—	—	—	
P. Ladány	—	9.16	11.07	Braşovă	8.08	—	—	7.43	—	—	—	—	—	—	—	
Szolnok	—	10.37	1.16	Timişă	8.36	—	—	8.23	—	—	—	—	—	—	—	
Buda-pestă	—	12.20	3.29	Predeală	9.06	—	—	9.01	—	—	—	—	—	—	—	
Viena	—	2.15	6.33	Bucureşci	9.46	5.37	—	9.52	—	—	—	—	—	—	—	

Nota: Orele de nopţe suntă cele dintre liniile grăse.